

Het karakter van de satan komt in het woordgebruik in het O.T. tot uiting op twee manieren:

- in zijn naam: satan
- in de manier waarop hij tot zonde kwam - zijn 'uitgebreide handel'.<sup>1</sup>

Het Hebreeuws voor de satan is: '**satan**'.

In het Nederlands taalgebruik is dit woord als eigennaam overgenomen.

Volgens de OLB is '**satan**':

- een **zelfstandig naamwoord**
- te vertalen als: tegenstander, tegenpartij, satan (als eigennaam)
- afgeleid van het **werkwoord**: '**satan**'.

Het **werkwoord** '**satan**' wordt volgens de OLB vertaald als: tegenstander **zijn**, als tegenstander **handelen**, weerstaan, zoals o.a. in de tekst, waar David zegt:

- *Mijn vijanden echter leven, zij zijn machtig, talrijk zijn zij, die mij trouweloos haten, zij, die mij kwaad voor goed vergelden en mij **weerstaan (satan)**, omdat ik het goede najaag.*  
(Psalmen 38:19-20)

'**Satan**' als **zelfstandig naamwoord** wordt in 23 verzen gebruikt, waarbij 8 maal vertaald wordt als 'tegenstander', zoals bijvoorbeeld in:

- *Maar de toorn Gods ontbrandde, toen hij (Bileam was op weg om het volk Israël te vervloeken) ging, en **de Engel van de HERE** stelde zich op de weg als zijn **tegenstander (satan)**; Bileam reed op zijn ezelin en had twee van zijn dienaren bij zich. (Numeri 22:22)*

Zelfs de Engel van de Here treedt op als een 'tegenstander' (een satan ??)

- *Toen nam Abisai, de zoon van Seruja, het woord, en vroeg: Moet Simi hiervoor niet ter dood gebracht worden, omdat hij de gezelfde des HEREN vervloekt heeft?  
Maar David zeide: Wat heb ik met u te doen, zonen van Seruja, dat gij thans mijn **tegenstanders (satan)** zijt? Zou heden iemand in Israël ter dood gebracht worden? Ik weet immers, dat ik heden weer koning over Israël ben. (2 Samuël 19:21-22)*

Tijdens de opstand van Absalom, een zoon van David, had Simi koning David vervloekt.

Toen Absalom verslagen was en David in zijn koninklijke waardigheid hersteld was, vond Abisai dat Simi, voor deze vervloeking, ter dood gebracht moest worden.

David noemt Abisai op dat moment in het Hebreeuws '**satan**', vertaald als **tegenstander**.

Abisai zou ook een **kwaadspreker**, een **roddelaar**, genoemd kunnen worden.

## Waarom koning David, Abisai een 'tegenstander' noemt.

In de vreugde dat hij in zijn koningschap bevestigd werd, had Koning David zich voorgenomen genadig te zijn en zijn directe vijanden te vergeven. Nu komt Abisai roddelen over Simi.

Hierdoor had Koning David **van zijn goede voornemen afgebracht kunnen worden**.

---

<sup>1</sup> Studie: Ezechiël 28:15-16 – Verklaring 'handel'

## **‘Satan’ in ons taalgebruik.**

In ons taalgebruik komt het woord ‘satan’ vaak als een eigennaam voor.  
Het is de vraag of ‘satan’ ook in Bijbelse tijden als eigennaam gebruikt werd.

Het is best mogelijk dat men in de tijd van het Oude Testament, bij het gebruik van het woord ‘satan’, niet zozeer dacht aan de naam van een gevallen engel, maar eerder aan ‘de tegenstander’ van God.

Bij het lezen van de Bijbel zou bij ‘satan’ misschien beter telkens ‘de tegenstander’ ingevuld kunnen worden, wat duidelijker uitdrukt wie hij werkelijk is.

Het karakter van satan volgens het woordgebruik in het Grieks.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Studie: Het karakter van de satan volgens woordgebruik in het Grieks.